

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$  an 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

# TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumeră și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 15 Decembrie st. v.

Ni s'a făcut adese-ori chiar în ter-  
mini mai aspri imputarea, că dăm prea  
multă importanță enunțurilor ce se fac  
în coloanele unora dintre ziarele din Cluj.

Imputarea aceasta nu puteau însă să  
ni-o facă decât oameni, care nu sunt încă  
pe din destul dumeriți asupra curentului  
de idei, pe care îl reprezentăm.

Punctul de plecare al actualei noastre  
lucrări — în ceea ce privește politica —  
este convingerea, că mai curând ori mai  
târziu situațiunea generală va intra în o  
fasă de desfășurare, în care sentimentul  
de conservare națională și va silii pe Ro-  
mâni și pe Maghiari să se apropie în toată  
sinceritatea unii de alții.

Convingerea aceasta, deși împărțită  
de mulți Români și poate-că și de mulți  
Maghiari, — poate fără îndoială să fie  
greșită. Dacă însă greșită este, atunci din  
și în și tot mai puțini oameni o vor îm-  
părțesc și noi, care am luat-o drept punct  
de plecare al lucrării noastre politice, vom  
deveni din și în și mai isolați și va tre-  
bui să recunoaștem în cele din urmă, că  
îndeșert ne-am sbuciumat. Câtă vreme  
însă persistăm în convingerea aceasta, tre-  
buie să avem mereu în vedere trei lucruri:

unul e, ca să spunem după cea mai  
bună convingere a noastră adevărul asupra  
sentimentelor poporului român, pentru-ca  
să-l poată cunoaște aceia dintre Maghiari,  
care doresc să-l afle;

altul e, ca să le spunem Românilor  
cu toată bună credința, care sunt vede-  
rile și sentimentele exprimate de Maghiari  
în ceea ce privește pe poporul român;

al treilea este, ca să rectificăm tot-  
deauna informațiunile ce li se dau Ma-  
ghiarilor despre Români, dacă ele sunt  
false ori tendențioase.

Trebue dar' neapărat să stăm în oare-  
care relațiuni de corespondență cu presa  
maghiară se înțelege însă nu cu întreaga  
presă, ci numai cu acea parte a ei, care  
este preocupată de relațiunile poporului  
maghiar către români. Noi însă nici  
chiar cu întreaga această parte n'am stat  
și nu stăm în corespondență, ci ne-am  
mărginit numai la organele de publicitate  
ale celor două partide oare-cum mai po-  
sitive, cel guvernamental și cel opozițional  
moderat, în care credem, că sunt cele  
mai multe din elementele accesibile pen-  
tru idea unei apropieri între Maghiari și  
Români.

E dar' evident, că în primul plan  
trebuiau să ne stee cele două ziare gu-  
vernamentale din Cluj, care acum au în-

cetat, și că de astăzi înainte „K o-  
lozsvár“, noul ziar guvernamental, va  
sta pentru noi în primul plan.

Cetitorii nostri știu, că redacțiunea  
acestui ziar a luat față cu publicul anga-  
giamentul, de a urmări cu atențiune zia-  
rele române și de a ține de opiniunea publică  
maghiară în curent despre cele ce se pe-  
tree la Români, chiar și la cei de preste  
Carpați.

Primul număr ne produce impresiu-  
nea, că nici „Kolozsvár“ nu va servi,  
precum n'a servit nici „Kolozsvári  
Közöny“, nici „Magyar Polgár“  
causa bunei înțelegeri între Români și  
Maghiari.

Raportatorul ziarului în ceea ce pri-  
vesce presa română, dl Iosif Sándor, vor-  
bind în prima sa dare de seamă despre  
șirul de articole publicat de noi în cesi-  
iunea pozițiunii Români față de Rusia, le  
spune cetitorilor săi următoarele:

„Tribuna“ serie sub un titlu interesant  
lucruri blânde. Discută chemarea României în  
fața Rusiei și întreabarea, care trebuie să fie at-  
titudinea românimii noastre în fața eventualelor  
tentative rusești. Vorbind, ca totdeauna, în  
două simpluri, nu dă răspuns, ci țintesc de  
așa în plus la „legitima nemulțumire“, făcându-ne  
atenți pe noi, domnii țilei.“

Așa este, nu am răspuns, deși pen-  
tru oamenii cu oare-care pătrundere poli-  
tică poate-că era destul răspuns, că am  
vorbit despre cesiunea aceasta.

Mai mult nici că ni se cuvenia să  
facem.

Am spus în multe rânduri și repetăm  
și acum: „Tribuna“ susține programul  
partidului național român, dar' nu este  
organul autorizat al acestui partid. Și  
de aceea vederile emise de noi nici că  
pot avé decât importanța, pe care li-o dau  
Români și adversarii lor. Și degeaba  
am spune noi, că așa ori așa trebuie să  
facă Români în fața unei eventualități  
oare-care, ori că așa ori așa vor face, căci  
din ceea ce țicem noi nu rezultă nimic  
positiv, cum rezultă d. e. din ceea ce se  
ține în coloanele ziarului „Kolozsvár“,  
care este organul autorizat al acestui par-  
tid angajat prin cele ce se țic în coloa-  
nele organului său.

Nu vorbim nici după inspirațiuni  
primite delă conducătorii nostri politici,  
nici în virtutea vre-unei însărcinări primite  
din partea partidului, ci spunem după cea  
mai bună convingere a noastră ceea-ce  
scim despre vederile și sentimențele co-  
mune fraților nostri români.

Ceea-ce nu scim, nu spunem.  
Și mărturisim în toată sinceritatea,  
că nu scim ce ar face Români în fața

eventualității, de care era vorba în șirul  
de articole, la care reflectează dl Sándor,  
ba sîntem învinși, că Români nu sînt  
încă nici ei înșiși dumeriți asupra atitudinii  
ce vor lua în fața unei asemenea even-  
tualități.

Chiar însă dumeriți fiind Români,  
noi nu putem să ne pronunțăm decât  
după ce ne vom fi dumerit și noi înșine.  
Ear' pentru-ca să ne putem dumeri, ar  
trebui să scim o mulțime de lucruri, pe  
care numai foarte cu greu le putem afla.

Căci Români din țerile coroanei un-  
gare sînt și ei accesibili pentru o mulțime  
de înriri, dela care va atîrna hotărîrea  
lor într'un fel ori într'altul, și nu scim,  
fiecare din aceste înriri în ce grad se  
va manifesta.

Și, — ca să vorbim, ca totdeauna,  
cu inima deschisă, — cercurile, pe care  
le reprezintă „Kolozsvár“, vor fi scin-  
d fără îndoială, că în trecut Români  
din țerile aceste au făcut totdeauna după-  
cum a dorit ori a poruncit „Împăratul“  
lor. Așa a fost în trecut și după cea  
mai bună convingere a noastră așa e și  
acum. Întrebarea e dar', cum și în ce  
grad se va manifesta înririunea aceasta,  
care e foarte puternică, îndeosebi cât  
pentru masele poporului român.

Mai mică, dar' tot încă destul de  
mare este înririunea fraților nostri de  
preste Carpați asupra Românilor din aceste  
țeri. Sînt acolo mulți oameni, dintre  
care unii cu multă autoritate, care aici  
s'au născut, aici au crescut: ei au cele  
mai intime relațiuni cu Români de aici  
și înririunea lor asupra acestora e pe cât  
de firească, pe atât de puternică. Și prin  
acești oameni țeara întregă și mai ales  
guvernul ei, poate să exercite, dacă vrea,  
o mare presiune asupra Românilor din  
aceste țeri. Întrebarea e numai, dacă crede  
ori nu de cuviință să profite de pozițiunea,  
pe care 'i-a creat-o regimul actual al Un-  
gariei.

Dacă din cercurile bine informate,  
pe care le reprezintă „Kolozsvár“, ni  
se va spune, în ce sens și în ce grad se  
vor manifesta aceste înriri, ne vom  
spune și noi părerea. Deocamdată nu  
scim decât un singur lucru: că oamenii  
politici ai Românilor din țerile coroanei  
ungare în marea lor majoritate vor re-  
sista tuturor înririurilor și vor consulta  
numai interesele comune. Nu scim însă  
până unde merge autoritatea lor.

Unul dintre corespondenții ziarului  
„Kolozsvár“ dl Fr. Koós, este de pă-  
rere, că „se înșeală aceia, care  
cred, că ziaarele naționalităților  
nu merită nici o importanță“.

„Cea mai mare parte a naționalităților, —  
ține d-sa, — jură în conținutul acestor ziare.  
Nu e dar' indiferent pentru noi, ce scriu ele.  
Redactorii dela ziaarele naționalităților au în mâ-  
nile lor o putere morală, cu care pot să facă  
mult bine, dar' și mult rău.“

Se poate, că se vor fi găsimd între  
colegii nostri germani, ba chiar și între  
cei români oameni înzestrați cu o putere  
atât de covârșitoare. Noi însă am fost în-  
timpinați cu cele mai aspre muștrări tot-  
deauna, când am intrat fie cătuși de puțin  
în conflict cu sentimentul public al Ro-  
mânilor. Căci Români sînt oameni, care  
judecă fiesce-care cu mințea lui și simte  
fiesce-care cu inima lui, și sînt în mijlocul  
lor oameni foarte inteligenți, foarte activi,  
foarte sciutori, oameni de o valoare netă-  
găduită, care au îmbetrânit luptând pentru  
causa națională, fără-șea să-și fi putut că-  
știga autoritatea covârșitoare, pe care puteau  
s'o aibă, dacă n'ar fi ținut prea mult la  
propria lor individualitate, la propriile lor  
convingeri, la propriile lor sentimente. Și  
dacă „Tribuna“ e astăzi cel mai răspândit  
și cel mai cunoscut dintre puținele organe de  
publicitate ale Românilor din țerile coroanei  
ungare, ea este ceea-ce este tocmai fiindcă  
noi n'am voit să ne impunem, ci ne-am  
dat totdeauna toată silința să exprimăm  
numai convingeri și sentimente împăr-  
țite de marea majoritate a concetățenilor  
noștri români. Români, și mai ales cei din  
Ardeal, sînt un neam de oameni, care știu  
ce vreau, și vreau, când vreau ceva, cu o  
statornicie, despre care Maghiarul nici  
măcar idee nu poate să-și facă.

Și de aceea nici în cazul acesta vorba  
nu poate fi despre părerea noastră, ci în-  
trebarea este: care e sfatul, pentru care  
Români sînt accesibili și cine are să-  
l dea, pentru-ca ei să-și primească?

Noi de capul nostru n'avem să dăm  
nici unul. Și nu credem, că vor fi putend  
alții ceea-ce noi nu putem, nu credem, că  
cineva în lumea aceasta se poate pronunța  
mai înainte de a se fi luat o înțelegere și  
mai înainte de a se fi lămurit situațiunea.

Raportatorul ziarului „Kolozsvár“  
își încheie darea de seamă cu următoarele  
constatări:

„România are dimpreună cu rezervele 250  
mii de soldați mobilizabili; are o dinastie le-  
gată de o mare familie; are un guvern înțelept,  
care de germanism tot atât de puțin poate să fie  
acusat, ca de muscalism.“

„Atitudinea acestor guvern înțelept e în mo-  
mentul acesta favorabilă în lupta ce purtăm contra  
agitatorilor nostri. Dinastia germană de sigur nu  
va permite să fim surprinși în viitorul apropiat,  
și cele 150,000 de soldați de sigur, că sînt gata

## Foița „Tribunei“.

## Doine populare.

## I.

Astă-seară luna-i plină  
Și bădița nu mai vine,  
Ori 'i-e rău, ori nu 'i-e bine,  
Ori maică-sa 'i-a fi dat  
Astă-seară de cinat,  
Dintr'un blid cam nespălat,  
Și de mine 'și-a uitat.

## II.

Tot îmi țice-a mea măicuță  
Să mă las de-a mea draguță.  
Pân' soarele sus va sta,  
Eu de ea nu m'oiu lăsa;  
Căci mai bine flămîndesc,  
Decât să o părăsesc;  
Și mai bine să murim,  
Decât să ne despărțim.

## III.

Frunță verde lemn uscat,  
Mândra mea m'a înșelat.

Acuma-s cinci ani de țile,  
De când nu mai scap de tine;  
Una o știu foarte bine,  
Că tu m'ai vrăjit pe mine;  
Însă rog pe Dumnezeu  
Să mă ferească de rău;  
Dumnezeu să mă ferească  
Și pe tin' să te orbească;  
Să bați tu țirgurile  
Cum bat eu grădinile,  
Și să te poarte moartea  
Cum am umblat eu noaptea  
Și 'mi-am perdut somnul meu,  
Umblând după dragul tău.

## IV.

Mândră, mândruleana mea,  
Ascultă se-ți spun ceva:  
De când din cătane-am vint  
Mult dor am dus pe pământ.

## V.

Haida, mândră, să fugim  
Pe dinsus de țintirim,  
Unde-i iarba necosită  
Și de iouă-acoperită;  
Haida, mândră, să plecăm  
Și roaua s'o scuturăm.

## VI.

Măgheran brașovenesc,  
Vai de mine, mult doresc  
Cu badea să mă 'ntălesc,  
Două vorbe să-i grăiesc,  
Apoi să mă despărțesc;  
Să mă despărțesc cu dor,  
Ca și luna dintr'un nor;  
Să mă despărțesc cu jele,  
Ca și luna dintre stele.

## VII.

Dorul din Presara 'n sus,  
De pe fagi 'mi-l-am adus,  
De pe pari, de pe nuele,  
De pe sprâncenele tele;  
De pe fagi, de pe-o nuia,  
De pe inimioara ta.

## VIII.

Popă, când m'ai cununat,  
Eu patru zloți buci 'ți-am dat,  
Haide și mă descunună,  
Că 'ți-oiu da o sută bună.

## IX.

Dee-ți, bade, Dumnezeu,  
Nici mai bine, nici mai rău,

Numai cum voi țice eu:  
Nouă boi în grajdul tău,  
Nouă boi ca păunii  
Să 'ți-i mănăci cu doftorii;  
Nouă sute clăi de grâu,  
Grăul să 'ți-l îmblătesci,  
Pe leacuri să-l cheltuiesci;  
Pe paie să lăncețesci  
Să-ți aduci, bade, aminte  
Că-i blăstăm de oare-unde;  
Nu-i blăstăm dela măicuță,  
Că-i blăstăm dela draguță.

## X.

Bădiță, dragă bădiță,  
Tot în gură mă săruți  
Și la cisme nu te uiți,  
Că 'mi-s carp te calți.

## XI.

Betrânit-am, betrânit,  
Și din puteri am slăbit,  
Dar' n'am betrânit cosind,  
Nici vara la fân stringend,  
Fără eu am betrânit:  
Pe sub umbra silhelor,  
Ținend calea mândrelor.





